



# Содержание

Молоко любимой женщины. Вступительная статья (Л. Сумм). . . . . 5

## СКАЗКИ

Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Король-лягушонок, или Железный Генрих (под ред. П. Полевого) . . . . .	13
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Кошка и мышка (под ред. П. Полевого) . . . . .	18
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Дитя Марии (под ред. П. Полевого) . . . . .	21
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Сказка о том, кто ходил страху учиться (под ред. П. Полевого) . . . . .	27
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Волк и семеро козлят (пер. П. Полевого) . . . . .	37
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Верный Иоганн (под ред. П. Полевого) . . . . .	40
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Удачная торговля (под ред. П. Полевого) . . . . .	49
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Дивный музыкант (под ред. П. Полевого) . . . . .	55
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Двенадцать братьев (под ред. П. Полевого) . . . . .	58
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сброд оборванцев (под ред. П. Полевого) . . . . .	64
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Братец и сестрица (под ред. П. Полевого) . . . . .	67
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Колокольчик (под ред. П. Полевого) . . . . .	74
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Три человечка в лесу (под ред. П. Полевого) . . . . .	78
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Три пряхи (под ред. П. Полевого) . . . . .	85

Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Гензель и Гретель (под ред. П. Полевого) .....	88
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Три змеиных листика (под ред. П. Полевого) .....	97
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Белая змея (под ред. П. Полевого) .....	101
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Соломинка, уголь и боб (под ред. П. Полевого) .....	106
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. О рыбаке и его жене (под ред. П. Полевого) .....	108
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Храбрый портняжка (под ред. П. Полевого) .....	116
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Замарашка (под ред. П. Полевого) .....	126
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Загадка (под ред. П. Полевого) .....	134
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сказка о мышке, птичке и колбаске (под ред. П. Полевого) .....	137
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Госпожа Метелица (под ред. П. Полевого) .....	140
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Семь воронов (под ред. П. Полевого) .....	143
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Красная Шапочка (под ред. П. Полевого) .....	147
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Бременские музыканты (под ред. П. Полевого) .....	150
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Поющая кость (под ред. П. Полевого) .....	154
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Черт с тремя золотыми волосками (под ред. П. Полевого) .....	156
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Вошка и блошка (под ред. П. Полевого) .....	163
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Безручка (под ред. П. Полевого) .....	165
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Разумный Ганс (под ред. П. Полевого) .....	172
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Три языка (под ред. П. Полевого) .....	176
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Умная Эльза (под ред. П. Полевого) .....	179
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Портной в раю (под ред. П. Полевого) .....	183

Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Скатёрка-самовёртка, золотой осел и дубинка из мешка (под ред. П. Полевого) .....	185
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Мальчик-с-пальчик (под ред. П. Полевого) .....	196
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Свадьба лисички-сестрички (под ред. П. Полевого) .....	201
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Домовые (под ред. П. Полевого) .....	205
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Жених-разбойник (под ред. П. Полевого) .....	209
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Господин Корбес (под ред. П. Полевого) .....	214
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Черт в кумовьях (под ред. П. Полевого) .....	216
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Госпожа Труда (под ред. П. Полевого) .....	219
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Смерть-кума (под ред. П. Полевого) .....	220
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Путешествие Мальчика-с-пальчика (под ред. П. Полевого) .....	224
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Диковинная птица (под ред. П. Полевого) .....	229
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сказка о заколдованном дереве (под ред. П. Полевого) .....	234
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Старый Султан (под ред. П. Полевого) .....	244
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Шесть лебедей (под ред. П. Полевого) .....	246
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Шиповничек (под ред. П. Полевого) .....	251
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Найденышек (под ред. П. Полевого) .....	256
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Король Дроздобород (под ред. П. Полевого) .....	259
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Белоснежка (под ред. П. Полевого) .....	265
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Котомка, шляпа и рожок (под ред. П. Полевого) .....	274
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Румпельштильцхен (под ред. П. Полевого) .....	281
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Милый Роланд (под ред. П. Полевого) .....	284

Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Золотая птица (под ред. П. Полевого) .....	289
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Пес и воробей (под ред. П. Полевого) .....	298
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Фридер и Катерлизхен (пер. П. Полевого) .....	302
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Два брата (под ред. П. Полевого) .....	308
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Мужичонка (под ред. П. Полевого) .....	331
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Царица пчел (под ред. П. Полевого) .....	336
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Три перышка (под ред. П. Полевого) .....	339
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Золотой гусь (под ред. П. Полевого) .....	342
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Пестрая шкурка (под ред. П. Полевого) .....	347
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Невеста зайчика (под ред. П. Полевого) .....	353
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Двенадцать охотников (под ред. П. Полевого) .....	355
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Вор и его учитель (под ред. П. Полевого) .....	359
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Иоринда и Иорингель (под ред. П. Полевого) .....	361
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Три счастливого (под ред. П. Полевого) .....	364
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Вшестером целый свет обойдем (под ред. П. Полевого) .....	368
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Волк и человек (под ред. П. Полевого) .....	374
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Волк и лисица (под ред. П. Полевого) .....	376
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Лиса и госпожа кума (под ред. П. Полевого) .....	378
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Лис и кошка (под ред. П. Полевого) .....	381
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Гвоздичка (под ред. П. Полевого) .....	382
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Находчивая Гретель (под ред. П. Полевого) .....	387

Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Старый дед и внучек (под ред. П. Полевого) .....	391
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Русалка (под ред. П. Полевого) .....	392
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сказка о кончине курочки (под ред. П. Полевого) .....	393
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Брат-Весельчак (под ред. П. Полевого) .....	395
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ганс-Игрок (под ред. П. Полевого) .....	405
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Счастливый Ганс (под ред. П. Полевого) .....	407
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ганс женится (под ред. П. Полевого) .....	412
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Золотые детки (под ред. П. Полевого) .....	415
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Лисица и гуси (под ред. П. Полевого) .....	420
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Богач и бедняк (под ред. П. Полевого) .....	421
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Певчий попрыгун-жаворонок (под ред. П. Полевого) .....	426
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Гусятница (под ред. П. Полевого) .....	433
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Молодой великан (под ред. П. Полевого) .....	440
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Земляной человечек (под ред. П. Полевого) .....	448
В. Гримм, Я. Гримм. Король с Золотой горы (под ред. П. Полевого) .....	452
В. Гримм, Я. Гримм. Ворониха (под ред. П. Полевого) .....	459
Я. Гримм, В. Гримм. Умная дочь крестьянина (под ред. П. Полевого) .....	465
В. Гримм, Я. Гримм. Старый Гильдебранд (пер. К. Савельева) .....	470
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Три птички (под ред. П. Полевого) .....	474
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Живая вода (под ред. П. Полевого) .....	479
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Доктор Всезнайка (под ред. П. Полевого) .....	486

Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Дух в склянке (под ред. П. Полевого) .....	488
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Чертов чумазый братец (под ред. П. Полевого) .....	493
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Медвежник (под ред. П. Полевого) .....	496
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Королек и медведь (под ред. П. Полевого) .....	502
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Сладкая каша (под ред. П. Полевого) .....	506
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Разумники (под ред. П. Полевого) .....	507
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сказки об уже (под ред. П. Полевого) .....	511
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Бедный батрак и кошечка (под ред. П. Полевого) .....	514
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Два странника (под ред. П. Полевого) .....	518
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ганс-ёжик (под ред. П. Полевого) .....	529
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Саван (под ред. П. Полевого) .....	534
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Вор в терновнике (под ред. П. Полевого) .....	536
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ученый егерь (под ред. П. Полевого) .....	541
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Цеп из рая (под ред. П. Полевого) .....	548
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Королевские детки (под ред. П. Полевого) .....	550
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сметливый портняжка (под ред. П. Полевого) .....	558
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. От солнца ясного ничто не скроется (под ред. П. Полевого) .....	561
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Синяя свечка (под ред. П. Полевого) .....	563
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Своевольное дитя (пер. К. Савельева) .....	568
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Три фельдшера (под ред. П. Полевого) .....	569
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Семеро швабов (под ред. П. Полевого) .....	572

Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Три подмастерья (под ред. П. Полевого) .....	576
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Бесстрашный королевич (под ред. П. Полевого) .....	580
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Осел-оборотень (под ред. П. Полевого) .....	585
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Старушка в лесу (под ред. П. Полевого) .....	592
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Три брата (под ред. П. Полевого) .....	596
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Черт и его бабушка (под ред. П. Полевого) .....	598
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ференанд Верный и Ференанд Неверный (под ред. П. Полевого) .....	602
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Железная печь (под ред. П. Полевого) .....	608
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ленивая пряжа (под ред. П. Полевого) .....	613
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Четверо искусных братьев (под ред. П. Полевого) .....	616
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Одноглазка, Двуглазка и Трехглазка (под ред. П. Полевого) .....	620
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Красотка Катрина и Пиф-Паф-Польтри (под ред. П. Полевого) .....	627
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Лисица и лошадь (под ред. П. Полевого) .....	630
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Истоптанные башмаки (под ред. П. Полевого) .....	633
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Шестеро слуг (под ред. П. Полевого) .....	637
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Белая и черная невесты (под ред. П. Полевого) .....	644
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Железный Ганс (под ред. П. Полевого) .....	648
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Три черные принцессы (под ред. П. Полевого) .....	656
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Кнойст и трое его сыновей (пер. К. Савельева) .....	659
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Девушка из Бракеля (пер. К. Савельева) .....	660
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Домашние слуги (пер. К. Савельева) .....	661

Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ягненок и рыбка (под ред. П. Полевого) .....	662
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Гора Симели (под ред. П. Полевого) .....	664
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. На пути на дороге (под ред. П. Полевого) .....	666
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Ослик (под ред. П. Полевого) .....	669
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Неблагодарный сын (под ред. П. Полевого) .....	672
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Репа (под ред. П. Полевого) .....	673
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Помолодевший старик (под ред. П. Полевого) .....	677
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Божьи звери и чертовы звери (пер. К. Савельева) .....	679
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Петушьё бревно (под ред. П. Полевого) .....	681
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Старая нищенка (под ред. П. Полевого) .....	682
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Трое лентяев (под ред. П. Полевого) .....	684
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Двенадцать ленивых слуг (под ред. П. Полевого) .....	685
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Пастушонок (под ред. П. Полевого) .....	688
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Звезды-талеры (под ред. П. Полевого) .....	690
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Украденный грош (под ред. П. Полевого) .....	691
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Смотрины (под ред. П. Полевого) .....	692
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Отбросы (под ред. П. Полевого) .....	693
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Воробей и его четверо деток (под ред. П. Полевого) .....	694
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Загадочная сказка (под ред. П. Полевого) .....	697
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Не любо — не слушай, а лгать не мешай (под ред. П. Полевого) .....	699
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сказка о стране небывалой (под ред. П. Полевого) .....	700

Вильгельм Гримм. Беляночка и Розочка (под ред. П. Полевого) .....	701
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Умный слуга (под ред. П. Полевого) .....	708
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Стекланный гроб (под ред. П. Полевого) .....	709
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Ленивый Гейнц (под ред. П. Полевого) .....	716
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Птица-гриф (под ред. П. Полевого) .....	718
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Сильный Ганс (под ред. П. Полевого) .....	725
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Бедняк на небе (пер. К. Савельева) .....	732
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Тощая Лиза (под ред. П. Полевого) .....	733
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Лесной домик (под ред. П. Полевого) .....	734
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Все поровну (под ред. П. Полевого) .....	740
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Королёк (под ред. П. Полевого) .....	741
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Камбала (под ред. П. Полевого) .....	745
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Выпь и удод (под ред. П. Полевого) .....	746
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Сова (под ред. П. Полевого) .....	747
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Луна (пер. К. Савельева) .....	749
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Время жизни (под ред. П. Полевого) .....	751
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Предвестники смерти (под ред. П. Полевого) .....	754
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Мастер Пфрим (пер. К. Савельева) .....	756
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Гусятница у колодца (под ред. П. Полевого) .....	760
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Неравные Евины детки (под ред. П. Полевого) .....	770

Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Русалка в пруду (под ред. П. Полевого) .....	773
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Подарки маленьких людей (под ред. П. Полевого) .....	779
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Великан и портной (под ред. П. Полевого) .....	782
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Гвоздь (под ред. П. Полевого) .....	784
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Бедный малый в могиле (под ред. П. Полевого) .....	786
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Истинная невеста (под ред. П. Полевого) .....	789
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Заяц и еж (под ред. П. Полевого) .....	796
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Веретено, ткацкий челнок и иголка (под ред. П. Полевого) .....	799
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Мужик и черт (под ред. П. Полевого) .....	803
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Крошки на столе (пер. К. Савельева) .....	804
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Морская свинка (под ред. П. Полевого) .....	805
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Искусный вор (под ред. П. Полевого) .....	809
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Барабанщик (под ред. П. Полевого) .....	817
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Хлебный колос (под ред. П. Полевого) .....	827
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Могильный холм (под ред. П. Полевого) .....	828
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Старый Ринкранк (под ред. П. Полевого) .....	833
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Хрустальный шар (под ред. П. Полевого) .....	835
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Девица Малеев (под ред. П. Полевого) .....	838
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Сапог из буйволового кожи (под ред. П. Полевого) .....	844
Вильгельм Гримм, Якоб Гримм. Золотой ключ (под ред. П. Полевого) .....	848

## СЪДЪРЖАНИЕ

Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Двенадцать апостолов (пер. К. Савельева).....	851
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Старец в лесу (под ред. П. Полевого).....	853
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Роза (под ред. П. Полевого).....	856
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Бедность и смирение ведут к спасению (под ред. П. Полевого).....	857
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Знамение Господне (пер. П. Полевого).....	859
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Бог накормил (под ред. П. Полевого).....	860
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Три зеленые ветви (под ред. П. Полевого).....	861
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Старушка (под ред. П. Полевого).....	864
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Мальчик в раю (под ред. П. Полевого).....	865
Якоб Гримм, Вильгельм Гримм. Ветка орешника (под ред. П. Полевого).....	867